



**St. Mary Immaculate
Catholic Church
& St. Peter Mission**



**XVII Sunday of the Ordinary Time
July 24th 2022**



St. Mary Immaculate

Mass Schedule:

Saturday Vigil 5:00 pm (English)
Sunday 10:30 am (English) 12:00 pm (Español)
Wednesday, Thursday & Friday 9:00 am (English)

Reconciliation/ Confesiones

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)
Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

Holy Hour/ Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am Mass
Primer jueves del mes a las 7:00 pm

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451
(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)
Tuesdays 9:00 am (English)

Office Hours—Horas de Oficina

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:
12:00 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401
801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva
Secretary

Diane Plante - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Dixie Gleason —Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

CONVERSATION WITH GOD

Prayer is our focus this weekend. In the Gospel, Jesus gives his disciples, and us, the Lord's Prayer, which we have cherished through the centuries. The first two words encompass much about our faith—unity among all Christians (Our), and a sense that we are in a deeply bonded relationship with God (Father).

In Genesis, we see Abraham in conversational prayer, in his creaturely humility before his Creator, seeking mercy and compassion for the innocent. The psalm is a lyrical prayer of thanksgiving and praise for the God who answered the sincere prayers of a people who had called out for help, showing them mercy. In Luke's Gospel, the disciples want to pray like Jesus, with the same intimacy—to experience God as Abba in the depths of their being. Do we try to talk to God? Do we listen for answers? This relationship is always a work in progress.

UNA CONVERSACIÓN CON DIOS

Este fin de semana ponemos nuestra atención en la oración. En el Evangelio, Jesús da a sus discípulos, y a nosotros, la oración del Padre Nuestro, que durante siglos hemos apreciado. Las dos primeras palabras abarcan mucho de nuestra fe: la unidad entre todos los cristianos (Nuestro), y un sentido de que estamos en una relación profundamente vinculada con Dios (Padre).

En el libro de Génesis, vemos a Abraham en una oración de conversación, en su humildad de creatura ante su Creador, buscando misericordia y compasión por un inocente. El salmo es una oración poética de agradecimiento y alabanza al Dios que respondió a las oraciones sinceras de un pueblo que había pedido ayuda, mostrando su misericordia. En el Evangelio de Lucas, los discípulos quieren orar como Jesús, con la misma intimidad, para experimentar a Dios como Abba en lo más profundo de su ser.

¿Intentamos nosotros de hablar con Dios? ¿Escuchamos las respuestas? Esta relación siempre es un trabajo en progreso.

First Reading

Gn 18:20-32

In those days, the LORD said: "The outcry against Sodom and Gomorrah is so great, and their sin so grave, that I must go down and see whether or not their actions fully correspond to the cry against them that comes to me. I mean to find out." While Abraham's visitors walked on farther toward Sodom, the LORD remained standing before Abraham. Then Abraham drew nearer and said: "Will you sweep away the innocent with the guilty? Suppose there were fifty innocent people in the city; would you wipe out the place, rather than spare it for the sake of the fifty innocent people within it? Far be it from you to do such a thing, to make the innocent die with the guilty so that the innocent and the guilty would be treated alike! Should not the judge of all the world act with justice?" The LORD replied, "If I find fifty innocent people in the city of Sodom, I will spare the whole place for their sake." Abraham spoke up again: "See how I am presuming to speak to my Lord, though I am but dust and ashes! What if there are five less than fifty innocent people? Will you destroy the whole city because of those five?" He answered, "I will not destroy it, if I find forty-five there." But Abraham persisted, saying "What if only forty are found there?" He replied, "I will forbear doing it for the sake of the forty." Then Abraham said, "Let not my Lord grow impatient if I go on. What if only thirty are found there?" He replied, "I will forbear doing it if I can find but thirty there." Still Abraham went on, "Since I have thus dared to speak to my Lord, what if there are no more than twenty?" The LORD answered, "I will not destroy it, for the sake of the twenty." But he still persisted: "Please, let not my Lord grow angry if I speak up this last time. What if there are at least ten there?" He replied, "For the sake of those ten, I will not destroy it."

Responsorial Psalm

Lord, on the day I called for help, you answered me.

Second Reading

Col 2:12-14

Brothers and sisters:
You were buried with him in baptism,
in which you were also raised with him
through faith in the power of God,
who raised him from the dead.
And even when you were dead
in transgressions and the uncircumcision of your flesh,
he brought you to life along with him,
having forgiven us all our transgressions;
obliterating the bond against us, with its legal claims,
which was opposed to us,
he also removed it from our midst, nailing it to the cross.

Primera Lectura

Gen 18, 20-32

En aquellos días, el Señor dijo a Abraham: "El clamor contra Sodoma y Gomorra es grande y su pecado es demasiado grave. Bajaré, pues, a ver si sus hechos corresponden a ese clamor; y si no, lo sabré".
Los hombres que estaban con Abraham se despidieron de él y se encaminaron hacia Sodoma. Abraham se quedó ante el Señor y le preguntó: "¿Será posible que tú destruyas al inocente junto con el culpable? Supongamos que hay cincuenta justos en la ciudad, ¿acabarás con todos ellos y no perdonarás al lugar en atención a esos cincuenta justos? Lejos de ti tal cosa: matar al inocente junto con el culpable, de manera que la suerte del justo sea como la del malvado; eso no puede ser. El juez de todo el mundo ¿no hará justicia?" El Señor le contestó: "Si encuentro en Sodoma cincuenta justos, perdonaré a toda la ciudad en atención a ellos".
Abraham insistió: "Me he atrevido a hablar a mi Señor, yo que soy polvo y ceniza. Supongamos que faltan cinco para los cincuenta justos, ¿por esos cinco que faltan, destruirás toda la ciudad?" Y le respondió el Señor: "No la destruiré, si encuentro allí cuarenta y cinco justos".
Abraham volvió a insistir: "Quizá no se encuentren allí más que cuarenta". El Señor le respondió: "En atención a los cuarenta, no lo haré".
Abraham siguió insistiendo: "Que no se enoje mi Señor, si sigo hablando, ¿y si hubiera treinta?" El Señor le dijo: "No lo haré, si hay treinta".
Abraham insistió otra vez: "Ya que me he atrevido a hablar a mi Señor, ¿y si se encuentran sólo veinte?" El Señor respondió: "En atención a los veinte, no la destruiré".
Abraham continuó: "No se enoje mi Señor, hablaré sólo una vez más, ¿y si se encuentran sólo diez?" Contestó el Señor: "Por esos diez, no destruiré la ciudad".

Salmo Responsorial Te damos gracias de todo corazón.

Segunda Lectura

Col 2, 12-14

Hermanos: Por el bautismo fueron ustedes sepultados con Cristo y también resucitaron con él, mediante la fe en el poder de Dios, que lo resucitó de entre los muertos.

Ustedes estaban muertos por sus pecados y no pertenecían al pueblo de la alianza. Pero él les dio una vida nueva con Cristo, perdonándoles todos los pecados. Él anuló el documento que nos era contrario, cuyas cláusulas nos condenaban, y lo eliminó clavándolo en la cruz de Cristo.

Religious Education

We will be announcing when is the registration period for First Holy Communion and Confirmation.

Educacion Religiosa.

Estaremos anunciando cuando sera el periodo de inscripciones para la Primara Comunion y la Confirmacion.

**Próximas Platicas Pre-Bautismales:
Agosto 4 de 2022
A las 6:00 pm en el salón de St. Mary's**

Seventeenth Sunday in Ordinary Time
TREASURES FROM OUR TRADITION

Most parishes are now aware of the catechumenate and the journey of new faithful in the RCIA, but this form of sacramental initiation disappeared from view in the thirteenth century along with many other ancient practices. Life back then was hard, and often too short, and priests were increasingly insistent about the responsibility of parents to baptize children in danger of death. Since everyone in that society was under unimaginable threat from famine, warfare, and plague, the liturgical rites changed quickly. Everyone was in danger of death all the time. No longer were babies immersed in fonts, being lowered into the water, although the ritual books never backed down from immersion. Infusion was the new way, a simple pouring of a few drops of water on the child's forehead.

The catechumenate collapsed, being reduced to the recitation of the Creed and an Our Father at every baptism. Amazingly, any provision for adult baptism was shelved, so that as late as the 1950s, a person being baptized was presumed to be an infant, unable to answer for him or herself. Questions of creed and commitment were put to the godparents, not to the person being baptized. Even Dorothy Day and Thomas Merton, famous adult converts, remained mute at their baptisms while their sponsors answered for them. In hindsight all this appears strikingly odd, yet it was accepted as the way things were. We have good reason to give thanks for the vigorous reforms of the last fifty years!

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

Decimoséptimo Domingo del Tiempo Ordinario
TRADICIONES DE NUESTRA FE

Bartolomé de las Casas, el gran defensor de los indígenas, nació en Sevilla, España en 1474 y falleció en Madrid en el año 1566. Su larga vida fue dedicada a la presencia española en América. Bartolomé llegó a la Nueva España para encargarse de una Encomienda. Después fue ordenado sacerdote y recibió a cargo una encomienda de mineros amerindios. Poco a poco su corazón cristiano le abrió los ojos a las injusticias españolas en América. Por eso se hizo fraile dominico e hizo varios viajes a España en defensa de los derechos humanos de los amerindios ante los reyes de España, los cuales le dieron tierras en Venezuela y Chiapas para poner en práctica su teoría humanista acerca de los indígenas. Hasta el fin de su vida este fraile y teólogo dominico luchó por los derechos de los nativos americanos, buscando convencer a los reyes españoles y a los Papas que la conquista no favorecía la evangelización de los pueblos. Gracias a sus esfuerzos se abolió la esclavitud indígena y se instituyó el diálogo, en lugar de la espada, como instrumento de conversión.

—Fray Gilberto Cavazos-Gluz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

Religious Education Congress 2022

On Saturday, September 24

The Diocese of Santa Rosa invites everyone to attend the annual Santa Rosa Religious Education Congress on Saturday, September 24, 2022. This event is free. This year's theme is "The Church and the Most Holy Eucharist". Workshops are in English and Spanish. Come hear great speakers. For more information check out the diocesan website @

www.srdiocese.org

**Congreso de Educación Religiosa
2022**

El Sábado, 24 de septiembre

La Diócesis de Santa Rosa invita a toda la comunidad al Congreso Anual de Educación Religiosa que tendrá lugar el sábado 24 de septiembre de 2022. Este evento es gratuito, El tema este año es "La Iglesia y la Santísima Eucaristía". Habrá talleres en inglés y en español. Venga a oír maravillosos conferencistas. Para más información consultar en la página electrónica de la Diócesis a www.srdiocese.org

Prayers

This space is to write down the people who need us to pray for them. If you have any need or want to ask for someone else please call the office and let us now. (707) 0263-4401

Oraciones

Este espacio es para anotar a las personas que necesitan que rezemos por ellas y sus necesidades. O si quieres pedir por alguien mas dejarnoslo saber y llama a la oficina (707) 263-4401

Catholic Charities Rural

Monday July 25th 2022

Glebe Hall, 4850 Main St. Peter Kelseyville.

4:00pm-6:00pm or until all the food has been distributed.

Caridades Catolicas

Lunes 25 de julio de 2022

En el Glebe Hall. 4850 Main St. Kelseyville en la Iglesia Catolica San Pedro. Distribucion de alimentos de Caridades Catolicas.

De 4-6 p.m. o hasta que toda la comida sea distribuida .



MASS INTENTIONS

Saturday 23rd 5:00 pm

Sunday 24th 10:30 am

Sunday 24th 12:00 pm + **Pedro Guerrero**

St. Peter's

Sunday 24th 9:00am + **Marilyn Sommerfield**

Sunday 07/17/2022 Collection

\$3,574.00

Thank You, Thank You!!!

Continuing **CATHOLIC BOOK CLUB** Series

Please join our next Summer Session which meets weekly starting Saturday 23 July @ 3pm in the Parish Hall

ALL ARE WELCOME

We'll review and discuss: **JESUS AND THE JEWISH ROOTS OF THE EUCHARIST** by Dr. Brant Pitre

For additional information contact **BEN @ 707-413-3233** or text @ **650-270-6844**



For a Trusted Opinion call...
Call Rian Sommerfield

2480 South Main St. Lakeport, CA 95453
(707) 245-5255



Humanidad
Humanidad Therapy & Education
Services (HTES) is a multicultural
community mental health agency and Mar-
riage and Family Therapist training program.
HTES offers low-fee, psychological .
(HTES) es una agencia multicultural de salud mental
comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas
para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de
bajo costo, psicológicos .

Antoinette's School of Dance
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tam-
M.S.,CCC-A
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests
Sleep Plugs
bornini,
30+ years of experience



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary
A locally Owned Family Business. Serving
Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

**Accomplished Insurance Marketing
Health/Medicare Insurance Specialist**
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie@att.net
707-263-3326



**Dr. Mark Buehnerkemper
Optometrist**
Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294



**Farmers Insurance
Pat Lambert**

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez
Broker/Owner
DRE #01198282
707-292-0687
holson@pacific.net
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



**Knights of Columbus #7611
Queen of the Lakes**

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

**John H. Tomkins Tax Consultants
Diane Tomkins Plante, CPA**

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA

QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—

Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

Not-For- Profit

Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

*"The only on-site crematory
In the county"*

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

www.Jonesmortuarylakeport.com

707-263-5389

YOUR ADD HERE

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR ADD HERE

**D & P Pools
Middletown & Lakeport
(707) 263-3464
dppools@att.net Lic #500941
David & Paulette Allen Owners**

